

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Septembre 2008



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique « Publications » > « Publications Internet gratuites ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Septembre 2008

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2008 et le © Ministre des Transports, 2008

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 2008

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (catalogue no. 51-007-X).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Informations pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scolli**, **Sylvie Savard** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	8
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

Faits saillants

- Les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté (5,9 %) en septembre 2008 par rapport à septembre 2007. Ces 95 aéroports ont déclaré 590 174 mouvements en septembre 2008 comparativement à 557 040 mouvements en septembre 2007.
- Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 4,6 % (+17 665 mouvements) en septembre 2008 par rapport à septembre 2007.
- Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 9,0 % (+15 469 mouvements) en septembre 2008 par rapport à septembre 2007.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Variation de septembre 2008 / septembre 2007 pourcentage	nombre	Variation de septembre 2008 / septembre 2007 pourcentage	nombre	Variation de septembre 2008 / septembre 2007 pourcentage
Grand total	466 087	5,0	124 087	9,7	590 174	5,9
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	213 133	3,1	64 734	9,9	277 867	4,6
Autres mouvements commerciaux	52 519	22,3	8 301	11,3	60 820	20,7
Mouvements privés	36 169	-7,4	13 777	-16,2	49 946	-10,0
Mouvements officiels civils	5 085	0,4	2 308	9,6	7 393	3,1
Mouvements officiels militaires	4 881	0,8	2 696	11,2	7 577	4,2
Total itinérants	311 787	4,4	91 816	5,1	403 603	4,6
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	152 384	5,9	31 318	25,8	183 702	8,8
Mouvements locaux militaires	1 916	38,8	953	9,2	2 869	27,3
Total locaux	154 300	6,2	32 271	25,2	186 571	9,0

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté (5,9 %) en septembre 2008 par rapport à septembre 2007. Ces 95 aéroports ont déclaré 590 174 mouvements en septembre 2008 comparativement à 557 040 mouvements en septembre 2007.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 4,6 % (+17 665 mouvements) en septembre 2008 par rapport à septembre 2007.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 9,0 % (+15 469 mouvements) en septembre 2008 par rapport à septembre 2007.

Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA

En septembre, les 41 aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 466 087 décollages et atterrissages au total, une augmentation de 5,0 % (+22 138 mouvements) comparativement à septembre 2007. Dix-neuf des aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en septembre 2008. Les changements ont varié de +88,7 % pour London, Ontario à une diminution de 48,9 % pour Gander International, Terre-Neuve-et-Labrador.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport à un autre) ont augmenté de 4,4 % en septembre, comparé au même mois de l'année précédente. Les changements ont varié d'une augmentation de 45,1 % (+3 090 mouvements) pour Boundary Bay, Colombie-Britannique à une diminution de 35,6 % (-1 046 mouvements) pour St-Jean, Québec.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté 6,2 %, soit une augmentation de 8 968 mouvements, en septembre par rapport à septembre 2007. London, Ontario a enregistré la plus grande augmentation de mouvements locaux, avec une hausse de 6 050 mouvements (+160,2 %) tandis que Gander International, Terre-Neuve-et-Labrador a enregistré une baisse de 2 764 mouvements (-66,6 %) en septembre comparativement à septembre 2007.

En juin 2008, la tour de contrôle de la circulation aérienne à Sudbury, Ontario a été fermée et a été rouverte comme une station d'information de vol. En septembre 2007, Sudbury, Ontario a déclaré 2 901 mouvements, comparé aux 2 863 mouvements déclarés en septembre 2008 pour la station d'information de vol, une baisse de 1,3 %.

Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA

En septembre, les 54 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 124 087 décollages et atterrissages au total, une hausse de 9,7 % (+10 996 mouvements) comparativement à septembre 2007. Trente-trois de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en septembre 2008. Les changements ont varié de 95,2 % (+3 821 mouvements) pour Fredericton International, Nouveau-Brunswick à -40,8 % (-2 238 mouvements) pour St. Catharines, Ontario.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 5,1 % (+4 495 mouvements) en septembre 2008 par rapport à septembre 2007. Les changements ont varié de 67,9 % (+1 614 mouvements) pour Fredericton International, Nouveau-Brunswick à -53,0 % (-2 050 mouvements) pour St. Catharines, Ontario.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 25,2 % (+6 501 mouvements) en septembre par rapport à septembre 2007. Fredericton International, Nouveau-Brunswick a enregistré la plus grande augmentation de mouvements locaux en septembre comparativement à septembre 2007, avec une hausse de 2 207 mouvements (+134,7 %).

Produits connexes

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0005	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, mensuel
401-0006	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, annuel
401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	13	13 952	19	6 223	7	7 729
Boundary Bay	4	22 573	9	9 939	2	12 634
Calgary International	5	20 854	3	20 660	36	194
Calgary/Springbank	12	14 542	16	6 689	6	7 853
Chicoutimi/St-Honoré	15	12 462	33	3 033	5	9 429
Edmonton City Centre	27	7 622	15	6 925	31	697
Edmonton International	18	11 260	7	10 926	34	334
Edmonton/Villeneuve	26	7 707	40	1 585	11	6 122
Gander International	36	3 771	36	2 383	25	1 388
Halifax/Robert L Stanfield International	24	7 827	14	7 055	30	772
Hamilton	32	5 460	30	3 610	24	1 850
Kelowna	29	7 173	25	4 588	21	2 585
Kitchener/Waterloo	21	9 773	24	4 913	13	4 860
Langley	23	8 131	27	3 997	16	4 134
London	7	18 018	12	8 192	4	9 826
Moncton/Greater Moncton International	17	11 263	20	6 155	12	5 108
Montréal/Mirabel International	40	2 120	41	1 550	33	570
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	6	19 425	4	19 425	0	0
Montréal/St-Hubert	3	23 725	10	9 615	1	14 110
Oshawa	28	7 564	32	3 092	14	4 472
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11	15 424	5	11 280	15	4 144
Pitt Meadows	10	15 487	22	5 113	3	10 374
Prince George	37	3 418	34	2 514	28	904
Québec/Jean Lesage International	14	12 736	11	8 717	17	4 019
Regina International	33	5 139	28	3 877	26	1 262
Saskatoon/John G Diefenbaker International	20	10 368	17	6 553	19	3 815
Sault Ste. Marie	31	6 056	35	2 476	20	3 580
St. John's International	38	3 329	31	3 154	37	175
St-Jean	39	3 079	38	1 895	27	1 184
Thunder Bay	25	7 736	21	5 733	22	2 003
Toronto/Buttonville Municipal	9	15 645	13	8 183	8	7 462
Toronto/City Centre	22	8 954	23	4 936	18	4 018
Toronto/Lester B Pearson International	1	36 725	1	36 725	0	0
Vancouver Harbour	30	6 447	18	6 445	38	2
Vancouver International	2	30 364	2	30 364	0	0
Victoria International	8	16 568	8	10 293	10	6 275
Whitehorse International	41	1 849	39	1 619	35	230
Windsor	35	3 965	37	1 977	23	1 988
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	16	12 032	6	11 184	29	848
Winnipeg/St. Andrews	19	10 539	29	3 843	9	6 696
Yellowknife	34	5 005	26	4 351	32	654
Total des tours de NAV CANADA (41)	.	466 087	.	311 787	.	154 300

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	27	1 908	26	1 566	20	342
Campbell River	10	3 643	11	2 353	13	1 290
Castlegar	20	2 405	43	1 009	12	1 396
Charlottetown	18	2 588	22	1 740	15	848
Churchill	47	966	45	948	48	18
Cranbrook	46	996	46	932	40	64
Deer Lake	34	1 434	28	1 420	49	14
Fort McMurray	2	7 284	1	6 575	17	709
Fort Nelson	26	1 960	20	1 880	35	80
Fort St John	19	2 528	10	2 370	26	158
Fredericton International	1	7 835	3	3 990	1	3 845
Grande Prairie	6	4 251	4	2 831	10	1 420
High Level	39	1 193	36	1 147	43	46
Îles-de-la-Madeleine	53	384	53	384	0	0
Inuvik/Mike Zubko	30	1 772	25	1 634	28	138
Iqaluit	24	2 088	17	1 986	32	102
Kamloops	13	3 265	9	2 411	14	854
Kenora	42	1 163	41	1 093	38	70
Kingston	9	3 767	19	1 923	7	1 844
Kuujuuaq	41	1 165	38	1 131	45	34
Kuujuuarapik	52	494	51	494	0	0
La Grande Rivière	49	838	49	802	44	36
La Ronge	33	1 493	29	1 352	27	141
Lethbridge	11	3 453	16	1 993	8	1 460
Lloydminster	44	1 071	47	877	24	194
Medicine Hat	28	1 908	40	1 098	16	810
Mont-Joli	50	665	50	597	39	68
Nanaimo	8	3 930	7	2 532	11	1 398
Norman Wells	37	1 220	37	1 138	34	82
North Bay	5	4 416	18	1 930	2	2 486
Ottawa/Gatineau	12	3 339	27	1 491	6	1 848
Peace River	48	904	48	846	42	58
Penticton	7	4 109	15	2 025	4	2 084
Port Hardy	43	1 135	39	1 131	50	4
Prince Albert	29	1 795	23	1 717	36	78
Prince Rupert	51	534	52	420	30	114
Rankin Inlet	35	1 395	30	1 333	41	62
Red Deer Regional	3	4 944	6	2 550	3	2 394
Rouyn-Noranda	31	1 723	34	1 209	18	514
Saint John	25	2 015	24	1 695	21	320
Sept-Îles	23	2 183	14	2 069	29	114
Sioux Lookout	21	2 376	12	2 304	37	72
Smithers	40	1 170	35	1 150	47	20
St Anthony	54	331	54	331	0	0
St Catharines	14	3 243	21	1 815	9	1 428
Sudbury	17	2 863	8	2 485	19	378
Terrace	36	1 278	32	1 250	46	28
Thompson	16	2 888	5	2 786	31	102
Timmins	22	2 328	13	2 104	23	224
Val-d'Or	32	1 531	31	1 297	22	234
Victoria Harbour	4	4 440	2	4 440	0	0
Wabush	45	1 052	44	952	33	100
Whitecourt	15	3 219	33	1 239	5	1 980
Williams Lake	38	1 209	42	1 041	25	168
Total des stations d'information de vol (54)	.	124 087	.	91 816	.	32 271

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Abbotsford	13 914	4 718	1 478	7 718	38	27	11
Boundary Bay	22 568	8 222	1 712	12 634	5	5	0
Calgary International	20 629	18 800	1 645	184	225	215	10
Calgary/Springbank	14 522	4 524	2 145	7 853	20	20	0
Chicoutimi/St-Honoré	12 320	2 837	194	9 289	142	2	140
Edmonton City Centre	7 555	4 738	2 128	689	67	59	8
Edmonton International	11 092	10 392	410	290	168	124	44
Edmonton/Villeneuve	7 693	1 016	555	6 122	14	14	0
Gander International	3 136	1 562	448	1 126	635	373	262
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 241	6 105	544	592	586	406	180
Hamilton	5 416	2 827	747	1 842	44	36	8
Kelowna	7 098	3 675	856	2 567	75	57	18
Kitchener/Waterloo	9 724	3 708	1 168	4 848	49	37	12
Langley	8 131	2 521	1 476	4 134	0	0	0
London	17 949	6 841	1 310	9 798	69	41	28
Moncton/Greater Moncton International	11 222	5 623	495	5 104	41	37	4
Montréal/Mirabel International	2 036	1 109	398	529	84	43	41
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 408	17 614	1 794	0	17	17	0
Montréal/St-Hubert	23 520	7 780	1 630	14 110	205	205	0
Oshawa	7 559	2 347	740	4 472	5	5	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15 186	9 929	1 121	4 136	238	230	8
Pitt Meadows	15 447	3 475	1 598	10 374	40	40	0
Prince George	3 382	1 813	665	904	36	36	0
Québec/Jean Lesage International	12 481	6 771	1 720	3 990	255	226	29
Regina International	4 763	2 874	687	1 202	376	316	60
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	9 880	5 252	1 109	3 519	488	192	296
Sault Ste. Marie	5 970	2 125	297	3 548	86	54	32
St. John's International	3 119	2 730	214	175	210	210	0
St-Jean	2 565	653	728	1 184	514	514	0
Thunder Bay	7 370	5 001	446	1 923	366	286	80
Toronto/Buttonville Municipal	15 623	5 674	2 503	7 446	22	6	16
Toronto/City Centre	8 946	4 075	855	4 016	8	6	2
Toronto/Lester B. Pearson International	36 689	34 995	1 694	0	36	36	0
Vancouver Harbour	6 447	6 345	100	2	0	0	0
Vancouver International	30 335	28 716	1 619	0	29	29	0
Victoria International	16 064	8 120	1 966	5 978	504	207	297
Whitehorse International	1 841	1 239	372	230	8	8	0
Windsor	3 960	1 573	399	1 988	5	5	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 210	9 789	741	680	822	654	168
Winnipeg/St. Andrews	10 523	3 452	375	6 696	16	16	0
Yellowknife	4 756	4 092	172	492	249	87	162
Total des tours de NAV CANADA (41)	459 290	265 652	41 254	152 384	6 797	4 881	1 916

Tableau 2-2

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	1 384	409	649	326	524	508	16
Campbell River	3 637	1 734	613	1 290	6	6	0
Castlegar	2 380	858	130	1 392	25	21	4
Charlottetown	2 501	1 445	216	840	87	79	8
Churchill	964	897	49	18	2	2	0
Cranbrook	867	606	201	60	129	125	4
Deer Lake	1 426	1 363	49	14	8	8	0
Fort McMurray	7 269	5 774	788	707	15	13	2
Fort Nelson	1 902	1 594	228	80	58	58	0
Fort St John	2 524	2 034	332	158	4	4	0
Fredericton International	7 635	3 430	368	3 837	200	192	8
Grande Prairie	3 981	2 041	532	1 408	270	258	12
High Level	1 193	1 081	66	46	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	352	302	50	0	32	32	0
Inuvik/Mike Zubko	1 614	1 377	123	114	158	134	24
Iqaluit	2 059	1 765	192	102	29	29	0
Kamloops	3 242	1 815	574	853	23	22	1
Kenora	1 083	823	218	42	80	52	28
Kingston	3 715	1 344	529	1 842	52	50	2
Kuujuaq	1 163	1 100	29	34	2	2	0
Kuujuarapik	494	490	4	0	0	0	0
La Grande Rivière	838	746	56	36	0	0	0
La Ronge	1 468	1 145	182	141	25	25	0
Lethbridge	3 370	1 323	615	1 432	83	55	28
Lloydminster	1 047	367	486	194	24	24	0
Medicine Hat	1 806	742	306	758	102	50	52
Mont-Joli	583	455	60	68	82	82	0
Nanaimo	3 129	1 403	1 082	644	801	47	754
Norman Wells	1 196	1 067	47	82	24	24	0
North Bay	4 380	1 397	499	2 484	36	34	2
Ottawa/Gatineau	3 333	691	794	1 848	6	6	0
Peace River	902	703	141	58	2	2	0
Penticton	4 015	1 379	552	2 084	94	94	0
Port Hardy	1 119	932	183	4	16	16	0
Prince Albert	1 757	1 463	216	78	38	38	0
Prince Rupert	532	328	90	114	2	2	0
Rankin Inlet	1 393	1 299	32	62	2	2	0
Red Deer Regional	4 907	1 682	839	2 386	37	29	8
Rouyn-Noranda	1 723	974	235	514	0	0	0
Saint John	1 991	1 292	379	320	24	24	0
Sept-Îles	2 180	1 856	210	114	3	3	0
Sioux Lookout	2 366	2 163	131	72	10	10	0
Smithers	1 170	994	156	20	0	0	0
St Anthony	329	307	22	0	2	2	0
St Catharines	2 775	790	557	1 428	468	468	0
Sudbury	2 835	2 068	389	378	28	28	0
Terrace	1 276	1 116	132	28	2	2	0
Thompson	2 883	2 604	177	102	5	5	0
Timmins	2 323	1 850	249	224	5	5	0
Val-d'Or	1 522	1 010	278	234	9	9	0
Victoria Harbour	4 431	3 901	530	0	9	9	0
Wabush	1 052	890	62	100	0	0	0
Whitecourt	3 213	1 062	171	1 980	6	6	0
Williams Lake	1 209	754	287	168	0	0	0
Total des stations d'information de vol (54)	120 438	73 035	16 085	31 318	3 649	2 696	953

Tableau 3-1

Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford	6 223	548	2 811	1 359	1 302	176	27
Boundary Bay	9 939	13	1 766	6 443	1 673	39	5
Calgary International	20 660	16 826	1 395	579	1 463	182	215
Calgary/Springbank	6 689	55	815	3 654	2 119	26	20
Chicoutimi/St-Honoré	3 033	6	651	2 180	179	15	2
Edmonton City Centre	6 925	1 741	845	2 152	1 566	562	59
Edmonton International	10 926	9 961	323	108	392	18	124
Edmonton/Villeneuve	1 585	4	121	891	429	126	14
Gander International	2 383	589	928	45	421	27	373
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 055	5 485	458	162	478	66	406
Hamilton	3 610	1 652	953	222	590	157	36
Kelowna	4 588	2 295	268	1 112	739	117	57
Kitchener/Waterloo	4 913	477	2 664	567	1 160	8	37
Langley	3 997	143	163	2 215	1 466	10	0
London	8 192	1 289	1 195	4 357	1 225	85	41
Moncton/Greater Moncton International	6 155	1 771	3 684	168	298	197	37
Montréal/Mirabel International	1 550	673	307	129	386	12	43
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 425	16 191	583	840	1 614	180	17
Montréal/St-Hubert	9 615	4 165	736	2 879	1 494	136	205
Oshawa	3 092	157	89	2 101	736	4	5
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 280	7 116	434	2 379	557	564	230
Pitt Meadows	5 113	43	1 149	2 283	1 595	3	40
Prince George	2 514	1 370	291	152	512	153	36
Québec/Jean Lesage International	8 717	4 118	888	1 765	1 342	378	226
Regina International	3 877	2 027	795	52	443	244	316
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 553	3 342	1 360	550	747	362	192
Sault Ste. Marie	2 476	901	147	1 077	177	120	54
St. John's International	3 154	1 990	654	86	163	51	210
St-Jean	1 895	148	103	402	712	16	514
Thunder Bay	5 733	2 996	840	1 165	293	153	286
Toronto/Buttonville Municipal	8 183	387	821	4 466	2 448	55	6
Toronto/City Centre	4 936	1 574	1 070	1 431	815	40	6
Toronto/Lester B. Pearson International	36 725	34 262	559	174	1 647	47	36
Vancouver Harbour	6 445	4 970	491	884	92	8	0
Vancouver International	30 364	25 437	2 215	1 064	1 336	283	29
Victoria International	10 293	3 407	3 418	1 295	1 943	23	207
Whitehorse International	1 619	872	330	37	344	28	8
Windsor	1 977	534	960	79	391	8	5
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 184	8 994	674	121	433	308	654
Winnipeg/St. Andrews	3 843	502	2 114	836	363	12	16
Yellowknife	4 351	3 544	490	58	86	86	87
Total des tours de NAV CANADA (41)	311 787	172 575	40 558	52 519	36 169	5 085	4 881

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	1 566	106	239	64	620	29	508
Campbell River	2 353	672	464	598	559	54	6
Castlegar	1 009	294	136	428	123	7	21
Charlottetown	1 740	855	143	447	181	35	79
Churchill	948	757	82	58	27	22	2
Cranbrook	932	531	61	14	195	6	125
Deer Lake	1 420	1 127	179	57	19	30	8
Fort McMurray	6 575	3 479	1 819	476	746	42	13
Fort Nelson	1 880	352	709	533	208	20	58
Fort St John	2 370	776	1 096	162	286	46	4
Fredericton International	3 990	805	2 483	142	222	146	192
Grande Prairie	2 831	1 053	862	126	504	28	258
High Level	1 147	173	830	78	62	4	0
Îles-de-la-Madeleine	384	286	6	10	7	43	32
Inuvik/Mike Zubko	1 634	366	961	50	87	36	134
Iqaluit	1 986	1 216	430	119	77	115	29
Kamloops	2 411	1 161	294	360	527	47	22
Kenora	1 093	394	405	24	161	57	52
Kingston	1 923	518	299	527	481	48	50
Kuujuuaq	1 131	948	150	2	6	23	2
Kuujuuarapik	494	461	25	4	2	2	0
La Grande Rivière	802	506	234	6	42	14	0
La Ronge	1 352	1 112	29	4	67	115	25
Lethbridge	1 993	429	78	816	582	33	55
Lloydminster	877	157	176	34	444	42	24
Medicine Hat	1 098	621	69	52	287	19	50
Mont-Joli	597	388	29	38	45	15	82
Nanaimo	2 532	467	614	322	1 050	32	47
Norman Wells	1 138	735	330	2	31	16	24
North Bay	1 930	536	541	320	447	52	34
Ottawa/Gatineau	1 491	91	382	218	750	44	6
Peace River	846	470	215	18	113	28	2
Penticton	2 025	493	771	115	524	28	94
Port Hardy	1 131	788	114	30	99	84	16
Prince Albert	1 717	1 309	103	51	94	122	38
Prince Rupert	420	218	77	33	54	36	2
Rankin Inlet	1 333	1 058	238	3	16	16	2
Red Deer Regional	2 550	247	1 243	192	806	33	29
Rouyn-Noranda	1 209	601	159	214	197	38	0
Saint John	1 695	821	299	172	355	24	24
Sept-Îles	2 069	1 217	570	69	132	78	3
Sioux Lookout	2 304	1 808	348	7	119	12	10
Smithers	1 150	499	221	274	122	34	0
St Anthony	331	252	15	40	6	16	2
St Catharines	1 815	8	732	50	534	23	468
Sudbury	2 485	1 444	563	61	283	106	28
Terrace	1 250	565	443	108	82	50	2
Thompson	2 786	2 267	315	22	30	147	5
Timmins	2 104	1 494	302	54	205	44	5
Val-d'Or	1 297	746	173	91	233	45	9
Victoria Harbour	4 440	3 726	31	144	457	73	9
Wabush	952	600	255	35	43	19	0
Whitecourt	1 239	46	684	332	153	18	6
Williams Lake	1 041	473	186	95	275	12	0
Total des stations d'information de vol (54)	91 816	42 522	22 212	8 301	13 777	2 308	2 696

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	6 223	1 606	25,8	4 617	74,1	1 149
Boundary Bay	9 939	412	4,1	9 527	95,8	834
Calgary International	20 660	19 082	92,3	1 578	7,6	1 068
Calgary/Springbank	6 689	348	5,2	6 341	94,7	3 882
Chicoutimi/St-Honoré	3 033	174	5,7	2 859	94,2	131
Edmonton City Centre	6 925	3 176	45,8	3 749	54,1	2 166
Edmonton International	10 926	10 467	95,7	459	4,2	1 115
Edmonton/Villeneuve	1 585	14	0,8	1 571	99,1	231
Gander International	2 383	1 396	58,5	987	41,4	84
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 055	6 232	88,3	823	11,6	385
Hamilton	3 610	2 297	63,6	1 313	36,3	619
Kelowna	4 588	2 549	55,5	2 039	44,4	712
Kitchener/Waterloo	4 913	1 079	21,9	3 834	78,0	693
Langley	3 997	55	1,3	3 942	98,6	1 744
London	8 192	1 705	20,8	6 487	79,1	643
Moncton/Greater Moncton International	6 155	2 165	35,1	3 990	64,8	275
Montréal/Mirabel International	1 550	884	57,0	666	42,9	1 338
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 425	18 411	94,7	1 014	5,2	1 744
Montréal/St-Hubert	9 615	1 627	16,9	7 988	83,0	1 530
Oshawa	3 092	129	4,1	2 963	95,8	508
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 280	8 087	71,6	3 193	28,3	994
Pitt Meadows	5 113	37	0,7	5 076	99,2	2 672
Prince George	2 514	1 479	58,8	1 035	41,1	678
Québec/Jean Lesage International	8 717	5 134	58,8	3 583	41,1	2 181
Regina International	3 877	2 543	65,5	1 334	34,4	140
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 553	3 907	59,6	2 646	40,3	284
Sault Ste. Marie	2 476	1 133	45,7	1 343	54,2	136
St. John's International	3 154	2 867	90,9	287	9,0	448
St-Jean	1 895	189	9,9	1 706	90,0	287
Thunder Bay	5 733	3 565	62,1	2 168	37,8	472
Toronto/Butterville Municipal	8 183	929	11,3	7 254	88,6	650
Toronto/City Centre	4 936	2 051	41,5	2 885	58,4	1 690
Toronto/Lester B. Pearson International	36 725	36 484	99,3	241	0,6	42
Vancouver Harbour	6 445	48	0,7	6 397	99,2	4 008
Vancouver International	30 364	21 108	69,5	9 256	30,4	5 399
Victoria International	10 293	3 401	33,0	6 892	66,9	4 808
Whitehorse International	1 619	542	33,4	1 077	66,5	841
Windsor	1 977	649	32,8	1 328	67,1	60
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 184	9 654	86,3	1 530	13,6	500
Winnipeg/St. Andrews	3 843	91	2,3	3 752	97,6	139
Yellowknife	4 351	2 553	58,6	1 798	41,3	1 227
Total des tours de NAV CANADA (41)	311 787	180 259	57,8	131 528	42,2	48 507

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et
mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants				Piste 88	
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel		Pourcentage selon les règles de vol visuel
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Brandon Municipal	1 566	183	11,6	1 383	88,3	57
Campbell River	2 353	463	19,6	1 890	80,3	456
Castlegar	1 009	299	29,6	710	70,3	172
Charlottetown	1 740	1 031	59,2	709	40,7	32
Churchill	948	788	83,1	160	16,8	192
Cranbrook	932	575	61,6	357	38,3	244
Deer Lake	1 420	1 292	90,9	128	9,0	72
Fort McMurray	6 575	2 566	39,0	4 009	60,9	228
Fort Nelson	1 880	423	22,5	1 457	77,5	231
Fort St John	2 370	846	35,6	1 524	64,3	179
Fredericton International	3 990	1 148	28,7	2 842	71,2	131
Grande Prairie	2 831	1 316	46,4	1 515	53,5	279
High Level	1 147	261	22,7	886	77,2	351
Îles-de-la-Madeleine	384	351	91,4	33	8,5	6
Inuvik/Mike Zubko	1 634	495	30,2	1 139	69,7	48
Iqaluit	1 986	1 425	71,7	561	28,2	142
Kamloops	2 411	1 256	52,0	1 155	47,9	369
Kenora	1 093	592	54,1	501	45,8	174
Kingston	1 923	688	35,7	1 235	64,2	148
Kuujuuaq	1 131	457	40,4	674	59,5	407
Kuujuuarapik	494	215	43,5	279	56,4	1
La Grande Rivière	802	569	70,9	233	29,0	378
La Ronge	1 352	804	59,4	548	40,5	747
Lethbridge	1 993	591	29,6	1 402	70,3	89
Lloydminster	877	287	32,7	590	67,2	24
Medicine Hat	1 098	425	38,7	673	61,2	282
Mont-Joli	597	337	56,4	260	43,5	52
Nanaimo	2 532	591	23,3	1 941	76,6	1 348
Norman Wells	1 138	196	17,2	942	82,7	243
North Bay	1 930	751	38,9	1 179	61,0	367
Ottawa/Gatineau	1 491	191	12,8	1 300	87,1	101
Peace River	846	400	47,2	446	52,7	97
Penticton	2 025	487	24,0	1 538	75,9	173
Port Hardy	1 131	374	33,0	757	66,9	216
Prince Albert	1 717	1 366	79,5	351	20,4	122
Prince Rupert	420	264	62,8	156	37,1	16
Rankin Inlet	1 333	887	66,5	446	33,4	18
Red Deer Regional	2 550	350	13,7	2 200	86,2	429
Rouyn-Noranda	1 209	818	67,6	391	32,3	171
Saint John	1 695	1 060	62,5	635	37,4	26
Sept-Îles	2 069	1 465	70,8	604	29,1	373
Sioux Lookout	2 304	1 802	78,2	502	21,7	818
Smithers	1 150	460	40,0	690	60,0	582
St Anthony	331	225	67,9	106	32,0	0
St Catharines	1 815	224	12,3	1 591	87,6	306
Sudbury	2 485	1 790	72,0	695	27,9	169
Terrace	1 250	573	45,8	677	54,1	182
Thompson	2 786	1 616	58,0	1 170	41,9	349
Timmins	2 104	1 570	74,6	534	25,3	185
Val-d'Or	1 297	773	59,5	524	40,4	901
Victoria Harbour	4 440	30	0,6	4 410	99,3	1 613
Wabush	952	712	74,7	240	25,2	172
Whitecourt	1 239	119	9,6	1 120	90,3	122
Williams Lake	1 041	460	44,1	581	55,8	317
Total des stations d'information de vol (54)	91 816	39 237	42,7	52 579	57,3	14 907

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	6 223	509	276	4 032	1 401	5
Boundary Bay	9 939	2	77	9 488	369	3
Calgary International	20 660	13 721	5 152	1 203	584	0
Calgary/Springbank	6 689	34	198	5 656	801	0
Chicoutimi/St-Honoré	3 033	7	110	2 341	568	7
Edmonton City Centre	6 925	550	2 325	3 065	980	5
Edmonton International	10 926	7 507	3 044	347	27	1
Edmonton/Villeneuve	1 585	15	27	1 250	265	28
Gander International	2 383	800	511	761	311	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 055	4 242	1 871	547	395	0
Hamilton	3 610	1 479	616	1 379	136	0
Kelowna	4 588	1 460	1 150	1 742	236	0
Kitchener/Waterloo	4 913	222	533	3 788	369	1
Langley	3 997	0	115	3 349	519	14
London	8 192	390	1 263	6 347	191	1
Moncton/Greater Moncton International	6 155	1 142	848	4 088	77	0
Montréal/Mirabel International	1 550	699	254	454	143	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 425	12 554	5 635	864	372	0
Montréal/St-Hubert	9 615	245	818	7 848	703	1
Oshawa	3 092	13	85	2 889	105	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 280	5 838	2 219	2 748	474	1
Pitt Meadows	5 113	0	28	4 799	263	23
Prince George	2 514	122	1 484	552	334	22
Québec/Jean Lesage International	8 717	1 585	3 243	3 008	881	0
Regina International	3 877	1 509	854	1 444	64	6
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 553	1 895	2 034	2 544	80	0
Sault Ste. Marie	2 476	61	1 123	1 252	40	0
St. John's International	3 154	1 417	1 342	115	280	0
St-Jean	1 895	0	42	1 442	15	396
Thunder Bay	5 733	933	2 834	1 477	489	0
Toronto/Buttonville Municipal	8 183	137	414	7 007	624	1
Toronto/City Centre	4 936	2	1 987	2 406	540	1
Toronto/Lester B. Pearson International	36 725	30 070	6 565	76	14	0
Vancouver Harbour	6 445	0	3 338	2 183	924	0
Vancouver International	30 364	12 746	11 255	4 914	1 449	0
Victoria International	10 293	1 500	2 261	5 966	566	0
Whitehorse International	1 619	332	442	616	229	0
Windsor	1 977	71	544	1 334	28	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 184	5 427	4 377	1 186	192	2
Winnipeg/St. Andrews	3 843	0	447	3 257	139	0
Yellowknife	4 351	800	2 767	343	441	0
Total des tours de NAV CANADA (41)	311 787	110 036	74 508	110 107	16 618	518

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	1 566	37	173	925	95	336
Campbell River	2 353	39	774	989	550	1
Castlegar	1 009	10	356	526	117	0
Charlottetown	1 740	531	376	780	53	0
Churchill	948	16	837	33	62	0
Cranbrook	932	34	520	310	30	38
Deer Lake	1 420	292	983	103	42	0
Fort McMurray	6 575	1 413	1 767	1 552	1 843	0
Fort Nelson	1 880	56	409	419	996	0
Fort St John	2 370	265	613	371	1 121	0
Fredericton International	3 990	334	725	2 752	179	0
Grande Prairie	2 831	191	1 025	749	612	254
High Level	1 147	9	305	395	438	0
Îles-de-la-Madeleine	384	18	287	77	2	0
Inuvik/Mike Zubko	1 634	250	865	175	344	0
Iqaluit	1 986	435	1 264	35	252	0
Kamloops	2 411	65	1 200	855	291	0
Kenora	1 093	58	521	231	283	0
Kingston	1 923	23	625	1 147	128	0
Kuujuaq	1 131	139	888	6	98	0
Kuujuarapik	494	2	474	2	16	0
La Grande Rivière	802	8	652	109	33	0
La Ronge	1 352	11	1 070	239	32	0
Lethbridge	1 993	78	583	1 286	46	0
Lloydminster	877	20	253	552	52	0
Medicine Hat	1 098	34	469	489	106	0
Mont-Joli	597	9	337	212	39	0
Nanaimo	2 532	32	526	1 865	94	15
Norman Wells	1 138	159	387	328	262	2
North Bay	1 930	74	761	566	485	44
Ottawa/Gatineau	1 491	5	133	1 109	240	4
Peace River	846	33	405	214	194	0
Penticton	2 025	35	594	937	459	0
Port Hardy	1 131	20	664	247	200	0
Prince Albert	1 717	10	1 383	234	90	0
Prince Rupert	420	38	225	55	102	0
Rankin Inlet	1 333	150	941	7	235	0
Red Deer Regional	2 550	68	433	1 873	176	0
Rouyn-Noranda	1 209	97	758	334	20	0
Saint John	1 695	385	592	678	40	0
Sept-Îles	2 069	52	1 248	436	333	0
Sioux Lookout	2 304	7	1 925	316	56	0
Smithers	1 150	29	576	107	438	0
St Anthony	331	6	293	6	26	0
St Catharines	1 815	57	41	1 221	495	1
Sudbury	2 485	28	1 804	374	279	0
Terrace	1 250	27	593	71	559	0
Thompson	2 786	84	2 186	293	223	0
Timmins	2 104	7	1 702	326	69	0
Val-d'Or	1 297	106	703	324	164	0
Victoria Harbour	4 440	0	3 037	693	710	0
Wabush	952	36	612	100	204	0
Whitecourt	1 239	18	119	148	954	0
Williams Lake	1 041	18	489	316	218	0
Total des stations d'information de vol (54)	91 816	5 958	41 481	28 497	15 185	695

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	4 777	593	205	40	51	81	456	6	13	1
Boundary Bay	9 362	463	113	0	1	0	0	0	0	0
Calgary International	1 151	720	1 817	1 955	1 180	3 996	7 460	1 470	258	653
Calgary/Springbank	5 998	437	176	60	11	7	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 574	336	112	2	1	0	4	4	0	0
Edmonton City Centre	3 219	856	1 839	707	247	52	3	2	0	0
Edmonton International	256	185	651	901	550	2 717	4 830	516	189	131
Edmonton/Villeneuve	1 364	183	37	0	1	0	0	0	0	0
Gander International	722	88	143	226	530	370	66	95	37	106
Halifax/Robert L. Stanfield International	247	448	508	904	959	1 297	2 002	364	150	176
Hamilton	1 218	406	283	297	154	50	543	5	549	105
Kelowna	1 849	153	217	625	87	790	851	0	16	0
Kitchener/Waterloo	3 889	289	341	88	210	30	64	2	0	0
Langley	3 752	226	9	0	9	1	0	0	0	0
London	6 305	328	287	96	820	174	175	3	0	4
Moncton/Greater Moncton International	3 969	235	360	257	197	539	317	30	251	0
Montréal/Mirabel International	473	134	71	138	55	162	92	2	273	150
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	904	285	841	1 014	3 054	5 608	4 625	1 204	97	1 793
Montréal/St-Hubert	7 599	739	867	232	164	4	8	2	0	0
Oshawa	2 819	160	61	17	29	6	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 807	151	1 181	282	582	2 582	2 640	753	158	144
Pitt Meadows	4 944	138	27	4	0	0	0	0	0	0
Prince George	815	193	178	594	42	684	8	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	3 119	727	1 034	261	1 548	1 668	233	39	6	82
Regina International	1 088	429	467	394	114	468	822	3	92	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	2 183	471	884	708	399	882	972	0	54	0
Sault Ste. Marie	1 221	161	550	68	325	139	2	10	0	0
St. John's International	92	21	407	427	741	65	1 067	257	57	20
St-Jean	1 733	114	42	4	0	0	0	2	0	0
Thunder Bay	1 546	278	2 468	277	196	620	279	69	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	7 215	483	325	100	36	18	6	0	0	0
Toronto/City Centre	2 423	295	834	53	8	1 321	0	2	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	36	365	363	2 719	3 875	8 167	12 974	3 692	557	3 977
Vancouver Harbour	271	4 515	1 659	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	1 558	6 332	1 303	3 128	2 768	5 029	5 652	1 596	535	2 463
Victoria International	5 375	1 259	277	543	1 179	914	649	55	42	0
Whitehorse International	708	274	146	65	8	115	281	4	0	18
Windsor	1 255	151	43	109	370	43	2	4	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	834	559	3 024	474	964	1 462	2 703	588	521	55
Winnipeg/St. Andrews	2 968	716	151	4	2	2	0	0	0	0
Yellowknife	482	623	839	289	317	957	582	262	0	0
Total des tours de NAV CANADA (41)	105 120	25 519	25 140	18 062	21 784	41 020	50 368	11 041	3 855	9 878

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	1 269	47	183	30	15	2	0	20	0	0
Campbell River	1 432	95	95	448	257	24	2	0	0	0
Castlegar	605	20	62	77	11	218	16	0	0	0
Charlottetown	628	221	85	20	252	398	122	12	0	2
Churchill	79	69	151	138	144	365	2	0	0	0
Cranbrook	302	80	98	210	134	107	1	0	0	0
Deer Lake	64	58	119	125	760	138	150	0	6	0
Fort McMurray	2 652	1 141	711	638	312	719	400	0	2	0
Fort Nelson	1 234	241	128	159	118	0	0	0	0	0
Fort St John	1 400	70	303	261	113	223	0	0	0	0
Fredericton International	2 631	173	377	246	155	371	8	6	0	23
Grande Prairie	1 350	281	460	138	32	447	121	2	0	0
High Level	689	140	175	138	5	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	3	74	20	56	204	23	4	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	430	11	605	235	8	186	103	56	0	0
Iqaluit	171	107	427	184	328	404	213	37	115	0
Kamloops	940	172	189	438	165	507	0	0	0	0
Kenora	308	67	632	30	24	21	2	9	0	0
Kingston	1 189	45	135	489	54	1	0	10	0	0
Kuujuaq	98	22	742	8	102	37	14	2	106	0
Kuujuarapik	14	10	235	0	180	55	0	0	0	0
La Grande Rivière	51	123	108	18	147	355	0	0	0	0
La Ronge	73	199	471	115	283	211	0	0	0	0
Lethbridge	1 158	177	215	312	108	2	21	0	0	0
Lloydminster	513	100	147	109	8	0	0	0	0	0
Medicine Hat	538	39	252	248	16	5	0	0	0	0
Mont-Joli	169	76	118	56	112	66	0	0	0	0
Nanaimo	1 648	356	93	103	18	314	0	0	0	0
Norman Wells	439	187	282	10	27	52	137	4	0	0
North Bay	1 036	194	311	122	162	89	12	4	0	0
Ottawa/Gatineau	1 195	140	137	2	5	11	0	0	0	1
Peace River	230	162	400	34	20	0	0	0	0	0
Penticton	1 270	120	84	290	45	216	0	0	0	0
Port Hardy	181	243	347	85	265	10	0	0	0	0
Prince Albert	189	129	280	289	480	350	0	0	0	0
Prince Rupert	39	88	28	46	96	123	0	0	0	0
Rankin Inlet	238	40	305	197	292	113	146	2	0	0
Red Deer Regional	1 737	299	299	113	88	9	5	0	0	0
Rouyn-Noranda	340	18	386	10	224	160	71	0	0	0
Saint John	527	190	187	277	143	317	50	4	0	0
Sept-Îles	415	354	469	132	656	39	4	0	0	0
Sioux Lookout	147	222	1 398	534	0	3	0	0	0	0
Smithers	497	84	144	236	73	116	0	0	0	0
St Anthony	12	16	217	25	59	0	2	0	0	0
St Catharines	1 628	85	39	31	20	7	5	0	0	0
Sudbury	361	309	1 288	114	105	304	0	4	0	0
Terrace	565	57	52	248	130	198	0	0	0	0
Thompson	248	572	1 238	22	298	359	49	0	0	0
Timmins	293	215	981	80	366	167	0	2	0	0
Val-d'Or	426	44	313	14	291	126	10	0	73	0
Victoria Harbour	32	2 784	1 608	0	16	0	0	0	0	0
Wabush	212	82	103	66	465	24	0	0	0	0
Whitecourt	1 042	72	84	33	2	2	2	2	0	0
Williams Lake	497	36	62	393	48	2	3	0	0	0
Total des stations d'information de vol (54)	35 434	10 956	18 378	8 432	8 441	7 996	1 675	176	302	26

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	6 152	538	2 803	1 358	1 251	176	26
Transfrontaliers	71	10	8	1	51	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	6 223	548	2 811	1 359	1 302	176	27
Boundary Bay							
Intérieurs	9 886	13	1 765	6 413	1 652	39	4
Transfrontaliers	53	0	1	30	21	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	9 939	13	1 766	6 443	1 673	39	5
Calgary International							
Intérieurs	16 719	13 358	1 324	534	1 133	182	188
Transfrontaliers	3 398	2 940	71	45	323	0	19
Autres internationaux	543	528	0	0	7	0	8
Total	20 660	16 826	1 395	579	1 463	182	215
Calgary/Springbank							
Intérieurs	6 585	53	809	3 651	2 026	26	20
Transfrontaliers	96	2	6	1	87	0	0
Autres internationaux	8	0	0	2	6	0	0
Total	6 689	55	815	3 654	2 119	26	20
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	3 032	5	651	2 180	179	15	2
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 033	6	651	2 180	179	15	2
Edmonton City Centre							
Intérieurs	6 883	1 737	842	2 151	1 532	562	59
Transfrontaliers	42	4	3	1	34	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	6 925	1 741	845	2 152	1 566	562	59
Edmonton International							
Intérieurs	9 400	8 552	317	107	296	18	110
Transfrontaliers	1 406	1 305	6	1	94	0	0
Autres internationaux	120	104	0	0	2	0	14
Total	10 926	9 961	323	108	392	18	124
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	1 583	4	121	891	427	126	14
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 585	4	121	891	429	126	14
Gander International							
Intérieurs	1 677	413	927	21	90	25	201
Transfrontaliers	318	56	1	11	167	1	82
Autres internationaux	388	120	0	13	164	1	90
Total	2 383	589	928	45	421	27	373
Halifax/Robert L Stanfield International							
Intérieurs	5 684	4 443	321	148	348	65	359
Transfrontaliers	1 046	863	43	5	110	0	25
Autres internationaux	325	179	94	9	20	1	22
Total	7 055	5 485	458	162	478	66	406
Hamilton							
Intérieurs	3 039	1 255	939	218	434	157	36
Transfrontaliers	501	334	14	4	149	0	0
Autres internationaux	70	63	0	0	7	0	0
Total	3 610	1 652	953	222	590	157	36

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Kelowna							
Intérieurs	4 338	2 115	263	1 108	678	117	57
Transfrontaliers	250	180	5	4	61	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 588	2 295	268	1 112	739	117	57
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	4 522	286	2 617	557	1 017	8	37
Transfrontaliers	387	189	47	10	141	0	0
Autres internationaux	4	2	0	0	2	0	0
Total	4 913	477	2 664	567	1 160	8	37
Langley							
Intérieurs	3 978	143	163	2 215	1 447	10	0
Transfrontaliers	14	0	0	0	14	0	0
Autres internationaux	5	0	0	0	5	0	0
Total	3 997	143	163	2 215	1 466	10	0
London							
Intérieurs	7 774	1 020	1 190	4 355	1 087	85	37
Transfrontaliers	418	269	5	2	138	0	4
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	8 192	1 289	1 195	4 357	1 225	85	41
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	6 060	1 697	3 683	168	278	197	37
Transfrontaliers	82	63	0	0	19	0	0
Autres internationaux	13	11	1	0	1	0	0
Total	6 155	1 771	3 684	168	298	197	37
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 340	489	307	129	360	12	43
Transfrontaliers	209	183	0	0	26	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 550	673	307	129	386	12	43
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	11 293	8 957	447	764	933	177	15
Transfrontaliers	6 237	5 487	96	65	584	3	2
Autres internationaux	1 895	1 747	40	11	97	0	0
Total	19 425	16 191	583	840	1 614	180	17
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	9 447	4 141	733	2 874	1 365	130	204
Transfrontaliers	164	20	3	5	129	6	1
Autres internationaux	4	4	0	0	0	0	0
Total	9 615	4 165	736	2 879	1 494	136	205
Oshawa							
Intérieurs	3 052	150	88	2 099	706	4	5
Transfrontaliers	40	7	1	2	30	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 092	157	89	2 101	736	4	5
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	9 004	5 035	407	2 369	441	535	217
Transfrontaliers	2 097	1 945	17	4	102	26	3
Autres internationaux	179	136	10	6	14	3	10
Total	11 280	7 116	434	2 379	557	564	230
Pitt Meadows							
Intérieurs	5 100	43	1 149	2 283	1 582	3	40
Transfrontaliers	12	0	0	0	12	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	5 113	43	1 149	2 283	1 595	3	40

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Prince George							
Intérieurs	2 435	1 309	291	152	494	153	36
Transfrontaliers	77	59	0	0	18	0	0
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	2 514	1 370	291	152	512	153	36
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 974	3 578	869	1 757	1 178	372	220
Transfrontaliers	655	493	16	4	134	5	3
Autres internationaux	88	47	3	4	30	1	3
Total	8 717	4 118	888	1 765	1 342	378	226
Regina International							
Intérieurs	3 661	1 888	793	50	373	243	314
Transfrontaliers	215	138	2	2	70	1	2
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	3 877	2 027	795	52	443	244	316
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	6 215	3 088	1 355	547	674	362	189
Transfrontaliers	336	253	5	3	73	0	2
Autres internationaux	2	1	0	0	0	0	1
Total	6 553	3 342	1 360	550	747	362	192
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 434	901	145	1 075	140	120	53
Transfrontaliers	42	0	2	2	37	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 476	901	147	1 077	177	120	54
St. John's International							
Intérieurs	2 790	1 880	647	78	77	50	58
Transfrontaliers	189	66	0	3	43	0	77
Autres internationaux	175	44	7	5	43	1	75
Total	3 154	1 990	654	86	163	51	210
St-Jean							
Intérieurs	1 894	148	103	402	711	16	514
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 895	148	103	402	712	16	514
Thunder Bay							
Intérieurs	5 553	2 871	830	1 163	256	152	281
Transfrontaliers	179	125	10	2	37	0	5
Autres internationaux	1	0	0	0	0	1	0
Total	5 733	2 996	840	1 165	293	153	286
Toronto/Buttontville Municipal							
Intérieurs	7 863	328	800	4 429	2 247	53	6
Transfrontaliers	319	59	21	37	200	2	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	8 183	387	821	4 466	2 448	55	6
Toronto/City Centre							
Intérieurs	4 368	1 204	1 043	1 426	649	40	6
Transfrontaliers	568	370	27	5	166	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 936	1 574	1 070	1 431	815	40	6
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	17 239	16 027	409	87	639	46	31
Transfrontaliers	15 473	14 284	138	67	980	1	3
Autres internationaux	4 013	3 951	12	20	28	0	2
Total	36 725	34 262	559	174	1 647	47	36

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Vancouver Harbour							
Intérieurs	6 308	4 850	483	884	83	8	0
Transfrontaliers	137	120	8	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	6 445	4 970	491	884	92	8	0
Vancouver International							
Intérieurs	23 614	19 353	2 081	1 030	857	270	23
Transfrontaliers	4 972	4 457	25	19	463	6	2
Autres internationaux	1 778	1 627	109	15	16	7	4
Total	30 364	25 437	2 215	1 064	1 336	283	29
Victoria International							
Intérieurs	9 490	3 016	3 382	1 282	1 590	23	197
Transfrontaliers	767	390	21	7	339	0	10
Autres internationaux	36	1	15	6	14	0	0
Total	10 293	3 407	3 418	1 295	1 943	23	207
Whitehorse International							
Intérieurs	1 508	844	328	37	264	28	7
Transfrontaliers	99	17	2	0	79	0	1
Autres internationaux	12	11	0	0	1	0	0
Total	1 619	872	330	37	344	28	8
Windsor							
Intérieurs	1 905	520	952	79	341	8	5
Transfrontaliers	70	12	8	0	50	0	0
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	1 977	534	960	79	391	8	5
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	10 001	7 951	665	114	327	305	639
Transfrontaliers	1 174	1 040	9	6	105	3	11
Autres internationaux	9	3	0	1	1	0	4
Total	11 184	8 994	674	121	433	308	654
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 841	502	2 113	835	363	12	16
Transfrontaliers	2	0	1	1	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 843	502	2 114	836	363	12	16
Yellowknife							
Intérieurs	4 341	3 541	489	56	82	86	87
Transfrontaliers	7	3	0	2	2	0	0
Autres internationaux	3	0	1	0	2	0	0
Total	4 351	3 544	490	58	86	86	87
Total des tours de NAV CANADA (41)							
Intérieurs	259 982	128 246	39 644	52 076	30 607	5 016	4 393
Transfrontaliers	42 126	35 744	622	351	5 100	54	255
Autres internationaux	9 679	8 585	292	92	462	15	233
Total	311 787	172 575	40 558	52 519	36 169	5 085	4 881

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	1 549	106	239	64	603	29	508
Transfrontaliers	17	0	0	0	17	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 566	106	239	64	620	29	508
Campbell River							
Intérieurs	2 267	670	463	598	476	54	6
Transfrontaliers	86	2	1	0	83	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 353	672	464	598	559	54	6
Castlegar							
Intérieurs	999	294	136	425	116	7	21
Transfrontaliers	10	0	0	3	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 009	294	136	428	123	7	21
Charlottetown							
Intérieurs	1 648	796	143	447	148	35	79
Transfrontaliers	91	59	0	0	32	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 740	855	143	447	181	35	79
Churchill							
Intérieurs	947	757	82	58	26	22	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	948	757	82	58	27	22	2
Cranbrook							
Intérieurs	905	527	60	14	173	6	125
Transfrontaliers	26	4	1	0	21	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	932	531	61	14	195	6	125
Deer Lake							
Intérieurs	1 413	1 120	179	57	19	30	8
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	6	6	0	0	0	0	0
Total	1 420	1 127	179	57	19	30	8
Fort McMurray							
Intérieurs	6 572	3 478	1 819	476	744	42	13
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	6 575	3 479	1 819	476	746	42	13
Fort Nelson							
Intérieurs	1 873	346	709	533	207	20	58
Transfrontaliers	7	6	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 880	352	709	533	208	20	58
Fort St John							
Intérieurs	2 368	776	1 096	162	284	46	4
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 370	776	1 096	162	286	46	4
Fredericton International							
Intérieurs	3 910	798	2 482	139	168	137	186
Transfrontaliers	73	6	1	3	54	9	0
Autres internationaux	7	1	0	0	0	0	6
Total	3 990	805	2 483	142	222	146	192

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Grande Prairie							
Intérieurs	2 826	1 053	862	126	499	28	258
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 831	1 053	862	126	504	28	258
High Level							
Intérieurs	1 145	173	830	78	60	4	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 147	173	830	78	62	4	0
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	382	286	6	10	5	43	32
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	384	286	6	10	7	43	32
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	1 630	364	959	50	87	36	134
Transfrontaliers	4	2	2	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 634	366	961	50	87	36	134
Iqaluit							
Intérieurs	1 857	1 161	425	106	25	115	25
Transfrontaliers	47	22	5	0	20	0	0
Autres internationaux	82	33	0	13	32	0	4
Total	1 986	1 216	430	119	77	115	29
Kamloops							
Intérieurs	2 387	1 160	293	358	507	47	22
Transfrontaliers	24	1	1	2	20	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 411	1 161	294	360	527	47	22
Kenora							
Intérieurs	1 020	393	404	24	90	57	52
Transfrontaliers	73	1	1	0	71	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 093	394	405	24	161	57	52
Kingston							
Intérieurs	1 891	517	299	527	450	48	50
Transfrontaliers	32	1	0	0	31	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 923	518	299	527	481	48	50
Kuujuaq							
Intérieurs	1 130	948	150	2	5	23	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 131	948	150	2	6	23	2
Kuujuarapik							
Intérieurs	494	461	25	4	2	2	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	494	461	25	4	2	2	0
La Grande Rivière							
Intérieurs	802	506	234	6	42	14	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	802	506	234	6	42	14	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
La Ronge							
Intérieurs	1 352	1 112	29	4	67	115	25
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 352	1 112	29	4	67	115	25
Lethbridge							
Intérieurs	1 882	429	76	806	483	33	55
Transfrontaliers	111	0	2	10	99	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 993	429	78	816	582	33	55
Lloydminster							
Intérieurs	870	157	176	34	437	42	24
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	877	157	176	34	444	42	24
Medicine Hat							
Intérieurs	1 092	620	69	52	282	19	50
Transfrontaliers	6	1	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 098	621	69	52	287	19	50
Mont-Joli							
Intérieurs	597	388	29	38	45	15	82
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	597	388	29	38	45	15	82
Nanaimo							
Intérieurs	2 452	458	612	322	981	32	47
Transfrontaliers	80	9	2	0	69	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 532	467	614	322	1 050	32	47
Norman Wells							
Intérieurs	1 138	735	330	2	31	16	24
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 138	735	330	2	31	16	24
North Bay							
Intérieurs	1 873	529	535	319	406	52	32
Transfrontaliers	55	6	6	1	40	0	2
Autres internationaux	2	1	0	0	1	0	0
Total	1 930	536	541	320	447	52	34
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 485	91	379	217	749	44	5
Transfrontaliers	6	0	3	1	1	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 491	91	382	218	750	44	6
Peace River							
Intérieurs	839	470	215	18	106	28	2
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	846	470	215	18	113	28	2
Penticton							
Intérieurs	1 987	492	771	115	487	28	94
Transfrontaliers	38	1	0	0	37	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 025	493	771	115	524	28	94

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Port Hardy							
Intérieurs	1 098	788	114	30	72	84	10
Transfrontaliers	33	0	0	0	27	0	6
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 131	788	114	30	99	84	16
Prince Albert							
Intérieurs	1 714	1 308	103	51	92	122	38
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 717	1 309	103	51	94	122	38
Prince Rupert							
Intérieurs	390	216	76	33	28	36	1
Transfrontaliers	30	2	1	0	26	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	420	218	77	33	54	36	2
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 333	1 058	238	3	16	16	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 333	1 058	238	3	16	16	2
Red Deer Regional							
Intérieurs	2 534	246	1 241	192	793	33	29
Transfrontaliers	16	1	2	0	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 550	247	1 243	192	806	33	29
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 208	601	159	214	196	38	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 209	601	159	214	197	38	0
Saint John							
Intérieurs	1 608	815	299	171	275	24	24
Transfrontaliers	85	6	0	1	78	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	1 695	821	299	172	355	24	24
Sept-Îles							
Intérieurs	2 064	1 217	570	67	129	78	3
Transfrontaliers	3	0	0	1	2	0	0
Autres internationaux	2	0	0	1	1	0	0
Total	2 069	1 217	570	69	132	78	3
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 283	1 808	347	7	99	12	10
Transfrontaliers	21	0	1	0	20	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 304	1 808	348	7	119	12	10
Smithers							
Intérieurs	1 130	498	221	274	103	34	0
Transfrontaliers	20	1	0	0	19	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 150	499	221	274	122	34	0
St Anthony							
Intérieurs	331	252	15	40	6	16	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	331	252	15	40	6	16	2

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
St Catharines							
Intérieurs	1 702	5	708	49	449	23	468
Transfrontaliers	113	3	24	1	85	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 815	8	732	50	534	23	468
Sudbury							
Intérieurs	2 463	1 438	558	61	273	105	28
Transfrontaliers	22	6	5	0	10	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 485	1 444	563	61	283	106	28
Terrace							
Intérieurs	1 248	565	443	108	80	50	2
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 250	565	443	108	82	50	2
Thompson							
Intérieurs	2 782	2 267	314	21	28	147	5
Transfrontaliers	3	0	0	1	2	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	2 786	2 267	315	22	30	147	5
Timmins							
Intérieurs	2 098	1 494	302	54	199	44	5
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 104	1 494	302	54	205	44	5
Val-d'Or							
Intérieurs	1 297	746	173	91	233	45	9
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 297	746	173	91	233	45	9
Victoria Harbour							
Intérieurs	4 011	3 726	31	144	28	73	9
Transfrontaliers	429	0	0	0	429	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 440	3 726	31	144	457	73	9
Wabush							
Intérieurs	952	600	255	35	43	19	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	952	600	255	35	43	19	0
Whitecourt							
Intérieurs	1 237	46	684	332	151	18	6
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 239	46	684	332	153	18	6
Williams Lake							
Intérieurs	1 035	473	186	95	269	12	0
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 041	473	186	95	275	12	0
Total des stations d'information de vol (54)							
Intérieurs	90 100	42 338	22 153	8 263	12 372	2 298	2 676
Transfrontaliers	1 612	143	58	24	1 367	10	10
Autres internationaux	104	41	1	14	38	0	10
Total	91 816	42 522	22 212	8 301	13 777	2 308	2 696

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	13	13 952	23	15	118	23	713
Boundary Bay	4	22 573	19	14	123	23	1 052
Calgary International	5	20 854	16	18	65	18	846
Calgary/Springbank	12	14 542	20	13	99	24	670
Chicoutimi/St-Honoré	15	12 462	8	10	161	11	810
Edmonton City Centre	27	7 622	28	9	44	30	343
Edmonton International	18	11 260	17	12	44	24	467
Edmonton/Villeneuve	26	7 707	16	11	104	20	480
Gander International	36	3 771	14	20	37	12	236
Halifax/Robert L Stanfield International	24	7 827	6	13	95	5	443
Hamilton	32	5 460	19	12	54	19	314
Kelowna	29	7 173	18	11	74	26	319
Kitchener/Waterloo	21	9 773	24	15	104	24	684
Langley	23	8 131	23	15	88	13	429
London	7	18 018	11	22	106	10	958
Moncton/Greater Moncton International	17	11 263	17	11	68	19	737
Montréal/Mirabel International	40	2 120	2	18	39	30	163
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	6	19 425	22	18	68	11	730
Montréal/St-Hubert	3	23 725	3	11	155	3	1 357
Oshawa	28	7 564	19	13	98	23	605
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11	15 424	22	9	89	24	792
Pitt Meadows	10	15 487	27	13	121	27	1 011
Prince George	37	3 418	20	14	37	20	213
Québec/Jean Lesage International	14	12 736	18	11	96	18	677
Regina International	33	5 139	16	9	39	5	244
Saskatoon/John G Diefenbaker International	20	10 368	29	11	71	30	491
Sault Ste. Marie	31	6 056	17	15	67	29	373
St. John's International	38	3 329	22	10	20	9	145
St-Jean	39	3 079	7	9	51	1	373
Thunder Bay	25	7 736	15	13	72	22	450
Toronto/Buttonville Municipal	9	15 645	16	14	111	16	1 014
Toronto/City Centre	22	8 954	2	21	66	2	495
Toronto/Lester B Pearson International	1	36 725	4	17	102	5	1 348
Vancouver Harbour	30	6 447	17	16	34	5	278
Vancouver International	2	30 364	1	11	97	5	1 183
Victoria International	8	16 568	18	13	130	18	936
Whitehorse International	41	1 849	25	19	23	11	98
Windsor	35	3 965	16	14	55	19	325
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	16	12 032	9	11	58	9	555
Winnipeg/St. Andrews	19	10 539	3	16	83	17	621
Yellowknife	34	5 005	20	21	45	30	239

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	27	1 908	14	15	40	14	206
Campbell River	10	3 643	13	16	51	13	389
Castlegar	20	2 405	17	9	70	17	200
Charlottetown	18	2 588	2	11	24	5	180
Churchill	47	966	18	10	13	3	50
Cranbrook	46	996	20	10	23	20	131
Deer Lake	34	1 434	10	8	13	19	70
Fort McMurray	2	7 284	29	9	54	29	350
Fort Nelson	26	1 960	28	13	21	10	101
Fort St John	19	2 528	9	15	24	12	117
Fredericton International	1	7 835	4	14	52	26	462
Grande Prairie	6	4 251	19	14	40	18	253
High Level	39	1 193	1	17	15	11	70
Îles-de-la-Madeleine	53	384	3	13	4	4	22
Inuvik/Mike Zubko	30	1 772	5	17	35	5	91
Iqaluit	24	2 088	10	11	28	9	146
Kamloops	13	3 265	14	10	40	14	261
Kenora	42	1 163	19	19	26	15	69
Kingston	9	3 767	24	16	43	7	289
Kuujuaq	41	1 165	22	13	15	19	58
Kuujuarapik	52	494	23	12	6	23	32
La Grande Rivière	49	838	30	17	22	30	58
La Ronge	33	1 493	10	10	17	2	91
Lethbridge	11	3 453	30	18	43	13	214
Lloydminster	44	1 071	2	9	17	10	73
Medicine Hat	28	1 908	20	11	36	17	123
Mont-Joli	50	665	1	11	26	1	139
Nanaimo	8	3 930	28	14	48	28	299
Norman Wells	37	1 220	19	15	14	9	66
North Bay	5	4 416	29	15	63	21	313
Ottawa/Gatineau	12	3 339	20	12	104	20	558
Peace River	48	904	10	14	12	25	55
Penticton	7	4 109	23	15	92	18	368
Port Hardy	43	1 135	7	16	14	1	81
Prince Albert	29	1 795	25	15	24	25	106
Prince Rupert	51	534	26	12	18	19	50
Rankin Inlet	35	1 395	17	20	37	17	99
Red Deer Regional	3	4 944	3	11	48	8	312
Rouyn-Noranda	31	1 723	11	10	34	16	119
Saint John	25	2 015	11	13	19	11	133
Sept-Îles	23	2 183	7	16	28	26	114
Sioux Lookout	21	2 376	3	19	17	10	125
Smithers	40	1 170	6	17	15	6	59
St Anthony	54	331	12	14	6	26	20
St Catharines	14	3 243	1	10	52	23	202
Sudbury	17	2 863	23	18	24	3	183
Terrace	36	1 278	8	17	12	9	70
Thompson	16	2 888	2	15	17	25	138
Timmins	22	2 328	4	12	96	4	177
Val-d'Or	32	1 531	16	9	34	4	119
Victoria Harbour	4	4 440	3	17	26	12	216
Wabush	45	1 052	11	19	19	11	101
Whitecourt	15	3 219	10	14	75	10	271
Williams Lake	38	1 209	7	17	32	7	86

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	19	6 223	30	15	44	30	306
Boundary Bay	9	9 939	9	17	80	23	478
Calgary International	3	20 660	16	18	65	18	834
Calgary/Springbank	16	6 689	20	13	49	13	343
Chicoutimi/St-Honoré	33	3 033	19	11	25	11	186
Edmonton City Centre	15	6 925	24	17	39	18	328
Edmonton International	7	10 926	18	13	39	24	451
Edmonton/Villeneuve	40	1 585	16	11	18	16	82
Gander International	36	2 383	3	10	17	19	134
Halifax/Robert L Stanfield International	14	7 055	5	11	48	5	351
Hamilton	30	3 610	18	14	18	18	196
Kelowna	25	4 588	18	11	48	18	197
Kitchener/Waterloo	24	4 913	23	13	35	10	277
Langley	27	3 997	28	12	33	4	216
London	12	8 192	25	16	47	25	434
Moncton/Greater Moncton International	20	6 155	9	11	32	19	385
Montréal/Mirabel International	41	1 550	10	13	15	30	85
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 425	22	18	68	11	730
Montréal/St-Hubert	10	9 615	20	10	51	16	534
Oshawa	32	3 092	19	10	24	10	193
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	11 280	25	14	47	25	512
Pitt Meadows	22	5 113	23	13	41	28	293
Prince George	34	2 514	13	15	18	17	103
Québec/Jean Lesage International	11	8 717	25	16	43	18	419
Regina International	28	3 877	5	13	22	3	163
Saskatoon/John G Diefenbaker International	17	6 553	18	14	37	18	301
Sault Ste. Marie	35	2 476	15	12	20	15	141
St. John's International	31	3 154	10	10	14	9	133
St-Jean	38	1 895	1	9	35	1	349
Thunder Bay	21	5 733	13	11	33	25	284
Toronto/Buttonville Municipal	13	8 183	16	14	53	16	494
Toronto/City Centre	23	4 936	20	10	35	10	263
Toronto/Lester B Pearson International	1	36 725	4	17	102	5	1 348
Vancouver Harbour	18	6 445	17	16	34	5	278
Vancouver International	2	30 364	1	11	97	5	1 183
Victoria International	8	10 293	30	11	47	29	427
Whitehorse International	39	1 619	22	13	12	11	80
Windsor	37	1 977	24	17	17	18	120
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	6	11 184	10	15	42	10	466
Winnipeg/St. Andrews	29	3 843	8	13	25	3	222
Yellowknife	26	4 351	26	17	25	3	196

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	26	1 566	27	11	31	21	199
Campbell River	11	2 353	14	14	24	14	129
Castlegar	43	1 009	14	15	11	14	61
Charlottetown	22	1 740	20	11	14	5	122
Churchill	45	948	18	10	13	18	50
Cranbrook	46	932	20	10	17	20	113
Deer Lake	28	1 420	10	8	13	19	70
Fort McMurray	1	6 575	5	18	32	18	311
Fort Nelson	20	1 880	22	9	15	4	94
Fort St John	10	2 370	17	11	23	30	106
Fredericton International	3	3 990	4	14	26	19	223
Grande Prairie	4	2 831	20	12	21	4	148
High Level	36	1 147	5	11	9	5	65
Îles-de-la-Madeleine	53	384	3	13	4	4	22
Inuvik/Mike Zubko	25	1 634	8	11	16	24	89
Iqaluit	17	1 986	10	11	28	10	140
Kamloops	9	2 411	14	11	27	14	151
Kenora	41	1 093	15	16	20	15	69
Kingston	19	1 923	7	10	24	10	122
Kuujuaq	38	1 131	10	13	9	19	58
Kuujuarapik	51	494	23	12	6	23	32
La Grande Rivière	49	802	1	10	8	26	42
La Ronge	29	1 352	24	11	14	2	81
Lethbridge	16	1 993	6	12	25	6	115
Lloydminster	47	877	24	16	9	10	55
Medicine Hat	40	1 098	20	14	12	13	65
Mont-Joli	50	597	1	10	16	1	93
Nanaimo	7	2 532	30	14	23	29	140
Norman Wells	37	1 138	13	16	13	3	59
North Bay	18	1 930	22	12	16	29	121
Ottawa/Gatineau	27	1 491	20	10	45	20	254
Peace River	48	846	10	14	12	10	52
Penticton	15	2 025	30	12	16	30	123
Port Hardy	39	1 131	7	16	14	1	81
Prince Albert	23	1 717	25	15	18	25	96
Prince Rupert	52	420	1	14	8	19	30
Rankin Inlet	30	1 333	8	13	12	2	65
Red Deer Regional	6	2 550	28	14	44	28	264
Rouyn-Noranda	34	1 209	9	17	12	9	65
Saint John	24	1 695	11	13	13	11	99
Sept-Îles	14	2 069	24	9	15	24	100
Sioux Lookout	12	2 304	10	8	17	9	114
Smithers	35	1 150	2	9	11	29	59
St Anthony	54	331	12	14	6	26	20
St Catharines	21	1 815	19	11	19	24	114
Sudbury	8	2 485	2	9	17	25	120
Terrace	32	1 250	18	15	10	9	68
Thompson	5	2 786	2	15	17	24	128
Timmins	13	2 104	20	11	14	15	104
Val-d'Or	31	1 297	1	14	10	4	73
Victoria Harbour	2	4 440	3	17	26	12	216
Wabush	44	952	8	13	9	16	60
Whitecourt	33	1 239	8	12	12	4	86
Williams Lake	42	1 041	7	13	11	7	62

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	7	7 729	22	15	82	23	412
Boundary Bay	2	12 634	19	14	106	19	666
Calgary International	36	194	25	11	20	7	24
Calgary/Springbank	6	7 853	12	9	66	24	432
Chicoutimi/St-Honoré	5	9 429	8	10	140	11	624
Edmonton City Centre	31	697	13	16	24	2	78
Edmonton International	34	334	29	6	18	26	34
Edmonton/Villeneuve	11	6 122	16	11	86	20	410
Gander International	25	1 388	14	20	32	23	128
Halifax/Robert L Stanfield International	30	772	6	13	70	6	104
Hamilton	24	1 850	25	15	40	19	142
Kelowna	21	2 585	26	20	34	25	160
Kitchener/Waterloo	13	4 860	24	15	84	24	432
Langley	16	4 134	23	15	64	13	226
London	4	9 826	11	22	102	10	560
Moncton/Greater Moncton International	12	5 108	18	0	54	18	360
Montréal/Mirabel International	33	570	2	18	35	2	89
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	1	14 110	4	11	124	3	970
Oshawa	14	4 472	19	13	86	23	414
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15	4 144	24	12	58	24	320
Pitt Meadows	3	10 374	27	13	94	27	780
Prince George	28	904	19	17	30	20	150
Québec/Jean Lesage International	17	4 019	18	11	56	26	266
Regina International	26	1 262	8	11	24	5	90
Saskatoon/John G Diefenbaker International	19	3 815	29	11	48	30	230
Sault Ste. Marie	20	3 580	29	22	62	9	268
St. John's International	37	175	22	10	16	22	22
St-Jean	27	1 184	18	12	42	18	138
Thunder Bay	22	2 003	22	13	52	22	220
Toronto/Buttonville Municipal	8	7 462	10	11	66	16	520
Toronto/City Centre	18	4 018	4	18	50	2	258
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	38	2	18	14	2	18	2
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	10	6 275	18	13	108	18	564
Whitehorse International	35	230	20	11	16	20	38
Windsor	23	1 988	16	14	46	19	214
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	29	848	9	11	28	9	126
Winnipeg/St. Andrews	9	6 696	3	16	62	17	446
Yellowknife	32	654	20	21	40	20	66

Tableau 10-2
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	20	342	5	14	28	5	50
Campbell River	13	1 290	13	16	36	13	264
Castlegar	12	1 396	17	9	64	17	156
Charlottetown	15	848	22	16	18	16	82
Churchill	48	18	20	14	8	20	8
Cranbrook	40	64	20	11	8	20	18
Deer Lake	49	14	14	14	8	14	8
Fort McMurray	17	709	29	9	34	29	130
Fort Nelson	35	80	28	13	10	10	22
Fort St John	26	158	12	10	16	25	28
Fredericton International	1	3 845	22	22	38	26	258
Grande Prairie	10	1 420	16	10	30	18	136
High Level	43	46	1	18	12	1	22
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	28	138	5	17	28	5	28
Iqaluit	32	102	3	20	10	3	18
Kamloops	14	854	27	14	30	14	110
Kenora	38	70	19	19	24	19	24
Kingston	7	1 844	7	11	38	7	196
Kuujuaq	45	34	22	13	8	22	8
Kuujuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	44	36	30	17	20	30	24
La Ronge	27	141	16	14	12	7	25
Lethbridge	8	1 460	30	18	34	13	138
Lloydminster	24	194	2	9	14	2	22
Medicine Hat	16	810	18	13	28	17	76
Mont-Joli	39	68	1	11	10	1	46
Nanaimo	11	1 398	28	12	32	28	200
Norman Wells	34	82	19	15	12	8	14
North Bay	2	2 486	29	15	48	21	244
Ottawa/Gatineau	6	1 848	20	12	90	20	304
Peace River	42	58	23	13	6	29	10
Penticton	4	2 084	23	15	80	18	304
Port Hardy	50	4	16	15	2	16	2
Prince Albert	36	78	12	11	12	12	26
Prince Rupert	30	114	26	12	16	18	28
Rankin Inlet	41	62	17	20	36	17	36
Red Deer Regional	3	2 394	3	11	38	8	192
Rouyn-Noranda	18	514	11	10	26	16	62
Saint John	21	320	3	12	12	24	40
Sept-Îles	29	114	7	16	20	7	20
Sioux Lookout	37	72	3	19	10	10	12
Smithers	47	20	6	17	10	6	10
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	9	1 428	23	20	48	23	104
Sudbury	19	378	3	15	20	3	88
Terrace	46	28	18	19	6	18	6
Thompson	31	102	19	20	12	21	14
Timmins	23	224	4	12	90	4	90
Val-d'Or	22	234	16	9	32	4	46
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	33	100	11	19	18	11	62
Whitecourt	5	1 980	10	14	64	10	210
Williams Lake	25	168	7	17	24	1	26

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	7	7 718	22	15	82	23	412
Boundary Bay	2	12 634	19	14	106	19	666
Calgary International	36	184	25	11	20	7	24
Calgary/Springbank	6	7 853	12	9	66	24	432
Chicoutimi/St-Honoré	5	9 289	24	9	118	11	624
Edmonton City Centre	29	689	13	16	24	2	78
Edmonton International	34	290	29	6	18	29	32
Edmonton/Villeneuve	10	6 122	16	11	86	20	410
Gander International	27	1 126	14	20	32	12	110
Halifax/Robert L Stanfield International	31	592	6	13	70	6	86
Hamilton	24	1 842	25	15	40	19	142
Kelowna	21	2 567	26	20	34	25	160
Kitchener/Waterloo	13	4 848	24	15	84	24	432
Langley	16	4 134	23	15	64	13	226
London	4	9 798	11	22	102	10	560
Moncton/Greater Moncton International	12	5 104	18	0	54	18	360
Montréal/Mirabel International	32	529	2	18	35	2	89
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	1	14 110	4	11	124	3	970
Oshawa	14	4 472	19	13	86	23	414
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15	4 136	24	12	58	24	320
Pitt Meadows	3	10 374	27	13	94	27	780
Prince George	28	904	19	17	30	20	150
Québec/Jean Lesage International	18	3 990	18	11	56	26	266
Regina International	25	1 202	8	11	24	5	88
Saskatoon/John G Diefenbaker International	20	3 519	29	11	48	29	224
Sault Ste. Marie	19	3 548	29	22	62	9	268
St. John's International	37	175	22	10	16	22	22
St-Jean	26	1 184	18	12	42	18	138
Thunder Bay	23	1 923	22	13	52	22	220
Toronto/Buttonville Municipal	8	7 446	10	11	66	16	520
Toronto/City Centre	17	4 016	4	18	50	2	258
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	38	2	18	14	2	18	2
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	11	5 978	18	14	64	18	514
Whitehorse International	35	230	20	11	16	20	38
Windsor	22	1 988	16	14	46	19	214
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	30	680	16	21	28	9	112
Winnipeg/St. Andrews	9	6 696	3	16	62	17	446
Yellowknife	33	492	20	21	40	20	66

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	20	326	5	14	28	5	50
Campbell River	12	1 290	13	16	36	13	264
Castlegar	11	1 392	17	9	64	17	156
Charlottetown	14	840	22	16	18	16	82
Churchill	48	18	20	14	8	20	8
Cranbrook	40	60	20	11	8	20	18
Deer Lake	49	14	14	14	8	14	8
Fort McMurray	16	707	29	9	34	29	130
Fort Nelson	35	80	28	13	10	10	22
Fort St John	26	158	12	10	16	25	28
Fredericton International	1	3 837	22	22	38	26	258
Grande Prairie	10	1 408	16	10	30	18	136
High Level	42	46	1	18	12	1	22
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	28	114	5	17	28	5	28
Iqaluit	31	102	3	20	10	3	18
Kamloops	13	853	27	14	30	14	110
Kenora	43	42	19	19	24	19	24
Kingston	7	1 842	7	11	38	7	196
Kuujuuaq	45	34	22	13	8	22	8
Kuujuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	44	36	30	17	20	30	24
La Ronge	27	141	16	14	12	7	25
Lethbridge	8	1 432	30	18	34	13	138
Lloydminster	24	194	2	9	14	2	22
Medicine Hat	15	758	20	11	28	17	76
Mont-Joli	38	68	1	11	10	1	46
Nanaimo	17	644	8	17	20	15	88
Norman Wells	34	82	19	15	12	8	14
North Bay	2	2 484	29	15	48	21	244
Ottawa/Gatineau	6	1 848	20	12	90	20	304
Peace River	41	58	23	13	6	29	10
Penticton	4	2 084	23	15	80	18	304
Port Hardy	50	4	16	15	2	16	2
Prince Albert	36	78	12	11	12	12	26
Prince Rupert	30	114	26	12	16	18	28
Rankin Inlet	39	62	17	20	36	17	36
Red Deer Regional	3	2 386	3	11	38	8	192
Rouyn-Noranda	18	514	11	10	26	16	62
Saint John	21	320	3	12	12	24	40
Sept-Îles	29	114	7	16	20	7	20
Sioux Lookout	37	72	3	19	10	10	12
Smithers	47	20	6	17	10	6	10
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	9	1 428	23	20	48	23	104
Sudbury	19	378	3	15	20	3	88
Terrace	46	28	18	19	6	18	6
Thompson	32	102	19	20	12	21	14
Timmins	23	224	4	12	90	4	90
Val-d'Or	22	234	16	9	32	4	46
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	33	100	11	19	18	11	62
Whitecourt	5	1 980	10	14	64	10	210
Williams Lake	25	168	7	17	24	1	26

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	18	11	11	11	6	11	6
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	19	10	18	11	6	18	6
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	7	140	8	10	140	8	140
Edmonton City Centre	21	8	23	14	4	23	4
Edmonton International	10	44	20	12	8	26	16
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	3	262	11	10	16	11	56
Halifax/Robert L Stanfield International	4	180	2	15	18	2	34
Hamilton	20	8	21	12	6	21	6
Kelowna	15	18	18	11	12	18	12
Kitchener/Waterloo	17	12	21	13	8	21	8
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	14	28	29	12	20	29	20
Moncton/Greater Moncton International	23	4	11	10	2	11	2
Montréal/Mirabel International	11	41	17	14	12	17	22
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	22	8	11	17	4	11	4
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	13	29	17	18	10	17	10
Regina International	9	60	3	12	14	3	14
Saskatoon/John G Diefenbaker International	2	296	20	21	42	20	120
Sault Ste. Marie	12	32	15	11	14	15	14
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	8	80	15	14	12	25	26
Toronto/Buttonville Municipal	16	16	2	11	16	2	16
Toronto/City Centre	24	2	8	10	2	8	2
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	1	297	18	13	50	17	50
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	5	168	3	9	12	24	22
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	6	162	4	10	16	4	40

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	6	16	8	21	16	8	16
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	11	4	29	13	2	29	4
Charlottetown	9	8	5	17	8	5	8
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	12	4	8	16	4	8	4
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	13	2	25	10	2	25	2
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	8	8	11	11	6	11	6
Grande Prairie	7	12	4	12	10	4	10
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	5	24	15	17	12	15	12
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	16	1	24	8	1	24	1
Kenora	4	28	16	14	10	16	18
Kingston	15	2	9	22	2	9	2
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
Kuujuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	3	28	19	21	16	19	28
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	2	52	18	14	24	18	40
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Nanaimo	1	754	28	12	32	28	180
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	14	2	19	16	2	19	2
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	10	8	2	16	8	2	8
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	0	0	0	0	0	0	0
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans **Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs**, n° 51F0001P au catalogue (TP-1496 (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA)). Les données qui suivent dans le rapport **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel**, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141) peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel** - TP-577. Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

Sudbury, Ontario - la tour de contrôle de la circulation aérienne a été fermée en juin 2008.

Sudbury, Ontario - une station d'information de vol a été ouverte en juin 2008.

Zoom Airlines a cessé ses activités à partir du 28 août 2008.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports sans tour de contrôle :

Une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports sans tour de contrôle :

Un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids brut au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Transporteurs aériens des niveaux I-III : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Transporteurs aériens des niveaux IV-VI : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.